

Rifiuti: tutte le novità

Il giorno 2 dicembre 2011, alle ore 20:00 presso la Gran sala nella Casa di cultura "Oswald von Wolkenstein", tutti i cittadini di Selva sono invitati a partecipare alla serata informativa per l'introduzione del nuovo sistema di raccolta differenziata dei rifiuti e della tariffa personalizzata (principio del "chi inquina paga"), che saranno attivati in dicembre con l'inizio della nuova stagione invernale.

E' auspicata la più ampia partecipazione perché, prima e dopo la serata, saranno **distribuiti gratuitamente a tutte le famiglie i 2 Kit per la raccolta differenziata domestica**:

il primo è composto da UMI-DEO®, un trespole in legno facilmente componibile, e da sacchetti di carta speciale con le relative istruzioni per l'uso;

il secondo è il Kit delle ECO-borse, composto da 4 borse da circa 50 litri l'una per la raccolta differenziata della carta, del vetro, di lattine / barattoli e di bottiglie e flaconi di plastica (plastica di qualità).

LE NOVITÀ FONDAMENTALI

Tre sono le novità fondamentali introdotte nella modalità di raccolta differenziata domestica rispetto a prima:

l'introduzione della raccolta del **RIFIUTO ORGANICO DELLA CUCINA**

la raccolta differenziata della **SOLO PLASTICA DI QUALITÀ (PET E PE)**

la raccolta del **TETRA PAK PER BEVANDE ASSIEME AL CARTONE**



Uno dei due KIT per la raccolta differenziata domestica, il trespole in legno con sacchetto di carta speciale.



Oltre ai 2 Kit sarà consegnata per ogni singola utenza domestica e non domestica iscritta nell'archivio della tassa rifiuti comunale anche una busta in cartoncino, nella quale sarà inserita la **E-KEY personale (chiave elettronica)**. Sulla busta personale saranno stampate in 4 lingue tutte le informazioni principali per il suo corretto uso. Infatti il nuovo sistema di raccolta rifiuti prevede che il conferimento dell'organico, della

carta, del vetro e del rifiuto residuo nelle isole ecologiche sia possibile solo con la E-KEY fornita dal Comune. **E' quindi necessario che tutti gli utenti che usufruiscono del servizio di raccolta rifiuti comunale vengano a ritirare la propria E-KEY** durante la serata informativa o immediatamente nei giorni successivi presso la sede comunale.

Cosa cambierà nel Comune di Selva?

Il Comune di Selva di Val Gardena sta completando la **realizzazione di 8 nuove isole ecologiche** per la raccolta differenziata dei rifiuti con il sistema di raccolta che offre la possibilità all'utente di conferire li-

La scelta di realizzare la rete completa di isole ecologiche in due fasi è stata dettata dal fatto che quest'anno l'ampia offerta di servizi di raccolta differenziata dei rifiuti proposta dall'Amministrazione, cambierà in modo positivo e involontario le abitudini e le modalità di conferimento dei rifiuti differenziati dei cittadini di Selva, che si organizzeranno al meglio in base alle proprie esigenze, abitudini e opportunità/comodità.

Infatti, oltre al nuovo sistema per la raccolta differenziata dei rifiuti tramite le isole ecologiche, sarà inaugurato anche il **nuovo Centro di raccolta differenziata in località La Poza**, che offrirà al cittadino e alle utenze non domestiche la possibilità di conferire in modo differenziato tutte le principali tipologie di rifiuti riciclabili: carta, vetro, bottiglie e flaconi di plastica, lattine e barattoli, cartone, ferro e rottami metallici, rifiuti verdi e ceramica/rifiuti in piccole quantità). Oltre a questi rifiuti potranno essere conferiti per il momento solo per le utenze domestiche, anche gli olii vegetali da cucina, i tubi fluorescenti (neon) e le batterie per gli apparecchi elettronici.

Per offrire un servizio di qualità e venire incontro anche alle specifiche esigenze degli utenti, il Comune ha previsto già in questa prima fase un **calendario settimanale con maggior numero di giorni e un orario di apertura del Centro di raccolta differenziata**.

La **raccolta del rifiuto organico** è fondamentale perché rappresenta il 20-30% in peso del rifiuto prodotto da una famiglia ed è un rifiuto problematico per il trattamento negli impianti di smaltimento (inceneritore e discarica). Il Comune ha scelto un **sistema di raccolta ottimale** che consente al rifiuto organico di "respirare" e quindi di inibire la formazione di cattivi odori. Questo succede se l'organico viene raccolto separatamente nel sacchetto di carta speciale e se lo stesso viene mantenuto sospeso sul trespole ecologico di legno contenuto nel Kit consegnato.

La **raccolta della plastica** in generale sta creando grossi problemi ai Comuni che la raccolgono (elevate impurità, elevati costi e piccole quote di raccolta differenziata in peso), e agli impianti che la devono riciclare come materiale (materiale sporco con troppe impurità).

Il Comune di Selva ha scelto di raccogliere **SOLO due tipologie di plastica** che sono le uniche che possono essere riciclate come materia e utilizzate per produrre nuovi prodotti:

SOLO bottiglie di plastica per bevande e prodotti alimentari (PET)

SOLO flaconi di plastica per detersivi, detersivi e prodotti per l'igiene della casa.

In generale deve valere la semplice regola che sono riciclabili solo i contenitori che hanno un tappo a vite. L'altra tipologia di plastica bisogna in primo luogo evitare di acquistarla, e se acquistata va ridotta di volume e poi va conferito senza indugio nel rifiuto residuo.

La **raccolta del Tetra Pak** è allo stato attuale possibile solo perché l'impianto al quale vengono portati i cartoni raccolti a Selva, lavora con un'industria per il riciclaggio degli stessi, che riesce a lavorare contestualmente sia il cartone che il Tetra Pak. Questi impianti riescono a separare la cellulosa del Tetra Pak dalla pellicola in plastica e/o dall'allu-



Il Kit delle ECOborse, composto da 4 borse da circa 50 litri l'una per la raccolta differenziata della carta, del vetro, di lattine / barattoli e di bottiglie e flaconi di plastica (plastica di qualità).

ISOLE ECOLOGICHE
Il Comune sta completando la **realizzazione di 8 nuove isole ecologiche** per la raccolta differenziata dei rifiuti con il sistema di raccolta che offre la possibilità all'utente di conferire liberamente, 24 ore su 24, le 4 tipologie di rifiuti fondamentali (organico, carta, vetro e residuo) prodotte nelle proprie abitazioni. Tutte le 4 strutture seminterrate per la raccolta rifiuti, che compongono una isola ecologica, nella quale saranno conferiti l'organico, la carta, il vetro e il rifiuto residuo, saranno **apribili solamente con la E-KEY**.

minio. **Quindi Tetra Pak Sì, ma solo se conferito con il cartone**.

Particolare attenzione è stata riposta anche a quei condomini, residence e simili che raccolgono una fetta importante di utenze domestiche turistiche e di non residenti. Fermo restando che le famiglie residenti in questi **condomini** conferiranno nelle isole ecologiche e al Centro di raccolta differenziata come le altre famiglie di residenti, per gli altri utenti "turistici" è stata attivata la nuova raccolta del rifiuto organico.

Sia i cassonetti esistenti per la raccolta dei rifiuti residui, sia i nuovi cassonetti per la raccolta dell'organico dovranno essere **posizionati obbligatoriamente all'interno della proprietà privata ed esposti in prossimità della strada pubblica SOLO il giorno della raccolta** e ritirati non appena sarà effettuato il servizio.

E' chiaro che con l'introduzione del **sistema di conferimento nelle isole ecologiche** è previsto il **ritiro degli attuali cassonetti personalizzati per la raccolta dei rifiuti residui** che erano stati assegnati a suo tempo alle singole famiglie e ad alcune piccole attività non domestiche. Queste conferiranno ore i rifiuti nelle isole ecologiche (piccole produzioni). Saranno quindi ritirati entro la fine dell'anno i cassonetti da 60 e alcuni da 120 litri, consegnati alle famiglie con le modalità di noleggio.

I **cassonetti acquistati dagli utenti rimarranno invece di proprietà degli stessi e non potranno essere più utilizzati per la raccolta rifiuti** (sarà smontato il trasportatore elettronico). Tale servizio di ritiro sarà effettuato dalla ditta Chiochetti (attuale gestore della raccolta rifiuti). **Si chiede pertanto alla popolazione di offrire la massima disponibilità e collaborazione per effettuare questo servizio di ritiro**.

Rimarranno per il momento assegnati i contenitori da 60 a 120 litri ad un certo numero di utenti che abitano nelle zone decentrate rispetto al nucleo abitativo principale.

EPT Engineering & Consulting Srl
Bolzano, novembre 2011

Impressum

Registrà pra l Tribunal de Bulsan nr. 23/97. Vèn ora 6 iedesc al ann Diretèur resp.: Georg Mussner
Comité de redazion: Marta Senoner, Claudia Bertuolo, Doris Mussner, Eleonora Senoner
Redazion: tel. 0471 77 21 12 e-mail: selvancuei@pentagon.it
Layout: www.pentagon.it
Fotografies: Alex Runggaldier, Georg Mussner, Archif di Chemun Stamparia: La Bodoniana (Bulsan)



PLATA DE NFURMAZION DL CHEMUN DE SELVA GHERDÉINA • MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE WOLKENSTEIN
FOGLIO INFORMATIVO DEL COMUNE DI SELVA DI VAL GARDENA - Nr. 06/2011 - 28 de nùvèmer 2011

Neues Müllsammelsystem der Gemeinde Wolkenstein

Wolkenstein fällt als eine besonders gepflegte und aufgeräumte Ortschaft in unserm Tal auf. Das derzeitige Müllsammelsystem nach Entleerungen im Wochenzyklus funktioniert eigentlich recht gut. Nichtsdestotrotz sehen wir uns gezwungen, etwas am derzeitigen System zu ändern, da wir auf diese Weise die Vorgaben der Gesetzgebung auf Landes- Staats- und EU-Ebene nicht erfüllen können. Die angelieferte Restmüllmenge zum Verbrennungssofen Bozen beläuft sich derzeit auf ca. 1.900 Tonnen pro Jahr, das entspricht 69% des ganzen Abfalls auf Ortsebene. Das ist soviel wie das ganze Fassatall zusammen oder St. Ulrich und St. Christina gemeinsam. Einer Studie zufolge, zählen wir südtirolweit somit zu den „faulsten“ Gemeinden: Von 116 Gemeinden, liegen wir, was die Mülltrennung angeht, an fünfletzter Stelle.

Biomüll zur Vergärungsanlage in Lana beträgt derzeit ca. 200 Tonnen. Laut einer Hochrechnung, welche die Anzahl der Einwohner und der Übernachtungen der Touristen berücksichtigt, müssten wir fast 350 Tonnen anliefern. Das hat zur Folge, dass wir bereits jetzt, sozusagen als „Strafe“ einen Fixbetrag auf die Sollmenge bezahlen, statt auf die gelieferte Menge.

Müll sauber trennen heißt teure Entsorgungskosten vermeiden.

Deshalb ist es wichtig, dass jeder Bürger, jede Familie und jeder Betrieb sich darum bemühen, saubere Wertstoffe vom Restmüll zu trennen, denn nur so kann man aktiv mithelfen, teure Entsorgungskosten zu vermeiden.

Auf welche Weise die Gemeinde Wolkenstein mit

Unterstützung eines Beraters beabsichtigt, das bestmögliche Mülltrennungssystem zu organisieren, wird in den folgenden Seiten erläutert.

Am Freitag, 2. Dezember 2011 findet um 20.00 Uhr im großen Saal des Kulturhauses ein Informationsabend statt, an dem über das neue Mülltrennungssystem berichtet wird. Von 19:00 Uhr bis 23:00 Uhr wird dort auch das notwendige Material verteilt: Papiersäckchen für den Biomüll, elektronischer Schlüssel (e-key) zum Öffnen der Wertstoffinseln und der Schranke beim Recyclinghof La Poza, Informationsmaterial und besondere Taschen zum Sammeln der Wertstoffe. Bei Verhinderung kann be-

sagtes Material auch am 5., 6., 7., 12., 13. und 14. Dezember 2011, jeweils von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr, im Kulturhaus abgeholt werden.

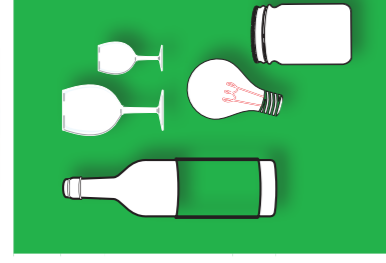
Ab erstem Jänner 2012 werden alle Entleerungen des Restmülls gezählt (wie auch in allen anderen Gemeinden Südtirols) um dann die Tarife nach Entleerungen (=Liter Volumen pro Jahr) berechnen zu können. Wenn wir weiterhin als **gepflegter und sauberer Urlaubsort** bestehen wollen, müssen wir versuchen, gemeinsam all unseren Verpflichtungen nachzukommen, d.h. Mülltonnen nur am Entleerungstag am Straßenrand abzustellen, Wertstoffinseln sauber zu hinterlassen und keinen Müll in der freien Natur bzw. widerrechtlich zu entsorgen. Wir vermeiden auf diese Weise nicht nur saftige Geldstrafen sondern sorgen für ein lebenswertes Zuhause für uns alle.

**SÈIRA DE NFURMAZION
INFORMATIONSABEND
SERATA D'INFORMAZIONE**
02.12.2011 - 20:00h
Venerdì / Freitag / Venerdi
Cèsa de Cultura / Kulturhaus / Casa di cultura





RACCOLTA DIFFERENZIATA MÜLTRENNUNG



VETRO - GLAS

VETRO CHIARO E SCURO

- bottiglie
- bicchieri
- vasi e vasetti

No oggetti in ceramica (piccole quantità possono rovinare un intero carico di materiale riciclabile).

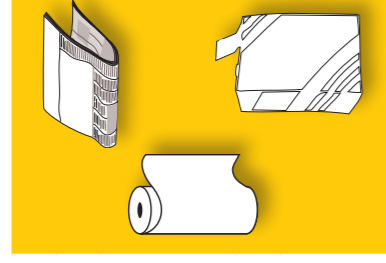
Conferire l'imballaggio vuoto e sciaccarlo per evitare odori sgradevoli. Conferire gli scarti di vetro sciolti e senza sacchetti di plastica.

KLARGLAS UND DUNKELGLAS

- Flaschen
- Gläser
- Vasen
- Behälter

Keine Gegenstände aus Keramik (Kleine Mengen können eine gesamte Ladung von wiederverwertbarem Material verderben!).

Die leeren Verpackungen ausspülen um unangenehme Gerüche zu vermeiden. Das Altglas unverpackt und ohne Plastiktüten abgeben.



CARTA - PAPIER

GIORNALI, LIBRI, CARTA DI OGNI TIPO

- giornali, riviste, libri, quaderni, opuscoli, pubblicità (senza pellicole di nylon)
- sacchetti di carta riso, etc.

Conferire la carta vecchia sciolta e senza sacchetti di plastica.

ZEITUNGEN, BÜCHER UND PAPIER ALLER ART

- Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Hefte, Broschüren, Werbung (ohne Nylon-Folien)
- Reisepapier, u.s.w.
- Waschlappen- und Schuhkartons

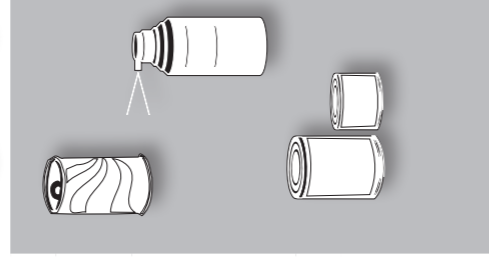
Das Altpapier unverpackt und ohne Plastiktüten abgeben.



CARTONE - KARTON

IMBALLAGGI DI CARTONE ONDULATO E TETRAPAK

VERPACKUNGEN AUS WELLPAPPE UND TETRAPAK



LATTINE E BARATTOLI - METALLDOSEN

LATTINE E BARATTOLI PER BIBITE (ALUMINIO) ED ALIMENTI (ACCIAIO)

- bombole spray
- lattine per bevande
- contenitori per alimenti (tonno, peletti)
- chiusure metalliche per vasetti di vetro

Conferire l'imballaggio vuoto e sciaccarlo per evitare odori sgradevoli.

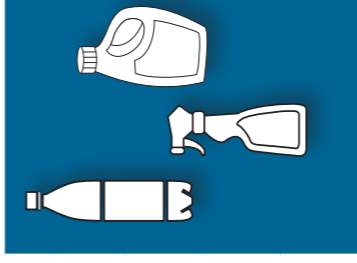
Conferire gli imballaggi senza sacchetti di plastica.

GETRÄNKEDOSEN (ALU) UND NAHRUNGSMITTEL (STAHL)

- Spraydosen
- Getränkedosen
- Lebensmittelbehälter (Thunfisch, Tomaten)
- Metalldeckel für Gläser
- Kronkorken

Die leeren Verpackungen ausspülen um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Verpackungen ohne Plastiktüten abgeben.



BOTTIGLIE E FLACONI IN PLASTICA - KUNSTSTOFF- UND PLASTIKFLASCHEN

SOLO BOTTIGLIE E FLACONI IN PLASTICA CON TAPPO A VITE. PER ESEMPIO: BIBITE, DETERSIVI, CREME

- bottiglie per acqua e bibite
- contenitori per cosmetici

Conferire l'imballaggio vuoto e sciaccarlo per evitare odori sgradevoli.

Conferire gli imballaggi in plastica senza sacchetti di plastica.

NUR KUNSTSTOFF-FLASCHEN MIT SCHRAUBVERSCHLUSS Z.B.: GETRÄNKE, WASCHMITTEL, CREMEN

- Flaschen für Wasser und Getränke
- Behälter für Kosmetika

Die leeren Verpackungen ausspülen um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Kunststoffverpackungen ohne Plastiktüten abgeben.

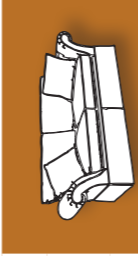


FERRO - EISEN

FERRO VECCHIO DI TUTTE LE SPECIE E SCARTI METALLICI IN GENERE

ALLE ARTEN VON ALT- UND SCHROTTEISEN, IM ALLGEMEINEN

Sono rifiuti ingombranti tutti quelli non riciclabili e non pericolosi che, per la loro tipologia e per le loro dimensioni, non possono essere conferiti nei contenitori della raccolta rifiut. Nicht verwertbarer und nicht gefährlicher Abfall, welcher von seiner Art und Größe her nicht in Container abgegeben werden kann.



RIFIUTO INGOMBRANTE - SPERRMÜLL

MATERASSI, MOBILI VECCHI ecc.

MATRATZEN, ALTE MÖBEL u.s.w.

Per le ditte ed imprese: conferire le pile nel centro recycling Pontives.

Für Betriebe: Leere Batterien im Recyclinghof Pontives abgeben.



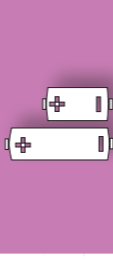
OLIO ESAUSTO - VERBRAUCHTES SPEISEÖL

OLIO DA CUCINA VEGETALE

PFLANZLICHE SPEISEÖLE FÜR HAUSHALTE

Per le ditte ed imprese: servizio su richiesta.

Für Betriebe: Dienst auf Anfrage.



PILE - BATTERIEN

UTENZE DOMESTICHE PRIVATHAUSHALTE

Per le ditte ed imprese: conferire le pile nel centro recycling Pontives.

Für Betriebe: Leere Batterien im Recyclinghof Pontives abgeben.



LAMPADINE E TUBI FLUORESCENTI - ENERGIESPARLAMPEN UND NEONRÖHREN

Per le ditte: conferire le lampadine e i tubi fluorescenti nel centro recycling Pontives.

Für Betriebe: Energiesparlampen und Neonröhren im Recyclinghof Pontives abgeben.



RIFIUTO VERDE - GRÜN MüLL

ERBA, FIORI E CESPUGLI IN PICCOLE QUANTITÀ

GRAS, BLUMEN UND STRÄUCHER IN KLEINEN MENGEN

Per le ditte ed imprese: conferire le pile nel centro recycling Pontives.

Für Betriebe: Leere Batterien im Recyclinghof Pontives abgeben.



CERAMICHE - PORZELLAN

PIATTI, TAZZE DI PORCELLANA ecc.

TELLER, TASSEN AUS PORZELLAN, u.s.w.

Per le ditte ed imprese: conferire le pile nel centro recycling Pontives.

Für Betriebe: Leere Batterien im Recyclinghof Pontives abgeben.



RIFIUTO ORGANICO - BIOMÜLL

AVANZI DI CIBO E SCARTI DI VERDURA E FRUTTA

- residui di cibo in genere
- scarti e rimanenze di frutta e verdura
- piccole quantità di resti di carne, pesce, pollame cotti (evitare scarti di carne e pesce crudi)
- fondi di caffè - filtri per il tè

Non introdurre rifiuti organici liquidi (minestre in genere).

SPEISERESTE, OBST- UND GEMÜSEABFALL

- Speisereste im Allgemeinen
- Abfälle und Rückstände von Obst und Gemüse
- Kleine Menge an gekochtem Rest-Fleisch, Fisch, Geflügel (frone Fleisch- und Fischreste vermeiden)
- Kaffeefilter, Teefilter

Keine flüssige organische Abfälle (Suppen im Allgemeinen).

- Altes Brot
- Eierschalen
- Abschnittreste von kleinen Zimmer- und Terrassenpflanzen
- Schnittblumen
- Blumenerde (kleine Mengen im Privathaushalt)
- Pflanzliche Streu



RIFIUTO RESIDUO - RESTMÜLL

PANNOLINI, STRACCI E FAZZOLETTI SPORCHI, PELLUCOJA, PLASTICHE DURE, POLISTIROLO ECC.

- pannolini e assorbenti
- sacchetti per aspirapolvere
- spugnette sintetiche
- stoviglie, bicchieri in plastica usa e getta (da non acquistare)
- tubetti del dentifricio
- utensili da cucina in plastica
- carta oleata o plastificata
- sporca
- pellicole di plastica
- sacchetti di plastica

Tutti i rifiuti in genere di piccole dimensioni, NON pericolosi, che non possono essere riciclati e che possono essere chiusi in un sacchetto da 15 litri ca.(conferimento nella cupolina).

Con una corretta raccolta differenziata il rifiuto residuo prodotto da un famiglia potrebbe rappresentare SOLO il 20-30% in peso.

Possibilità di conferire plastica non selezionata nel centro recycling Pontives (a pagamento).

Alle nicht gefährlichen Abfälle kleineren Maßes, welche nicht wiederverwertet werden können und in einem 15- Liter Sack Platz haben (Abgabe in der Müllschleuse).

Mit der richtigen Mülltrennung könnte der von einer Familie produzierte Abfall NUR MEHR 20-30% Gewicht betragen. Unsortiertes Plastik kann im Recyclinghof Pontives gegen Bezahlung abgegeben werden.

ATTENZIONE: Medicinali, rifiuti tossici e pericolosi e relativi contenitori devono essere portati nel centro recycling a Pontives!
ACHTUNG: Medikamente, Sondermüll, giftige und gefährliche Stoffe müssen im Recyclinghof Pontives entsorgt werden!

La tabella per gherdeina posson ji a se desciarié ju da internet sot a www.selva.eu

ISOLE ECOLOGICHE	RECYCLING LA POZA	RECycling PONTIVES	SERVIZIO SU RICHIESTA	CONTENITORE RESIDUO	RESTMÜLLTÖNNE	BIOMÜLLTÖNNE

